

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Authentic Real English: Losing the Plot 俚语: 疯了

William: Hello and welcome to Real Authentic English from the BBC. I'm William.

Feifei: Er... Will? You mean, Authentic Real English?

William: Uh-huh.

Feifei: You said "Real Authentic English".

William: Did I?! Gosh. I'd better do it again.

Hello and welcome to Authentic Real English from the BCB. I'm William.

Feifei: Eh!? BCB – what's that? Britain China Broadcasting?!

William: What is wrong with me today?! I obviously haven't had my coffee. I'll do it again.

Hello and welcome to Authentic Real English from the BBC. I'm Feifei.

Feifei: What?!

William: Sorry sorry sorry sorry! I'm losing the plot here!

Feifei: Eh? Losing the plot. 忘记了故事情节? 什么故事情节?

William: I'm losing the plot. If someone is going crazy we can say that they're losing the plot.

Feifei: 这是一个俚语表达, 意思就是某人快要疯了。 那这个表达是不是挺不礼貌的 William?

William: It can be rude, but it depends on how it's used. So let's listen to an example where it is being used in a slightly rude way.

Example

Man: *I can't believe the boss is blaming me for this! I wasn't even working on that project!*

Woman: *That's typical of her. She lost the plot years ago, that woman.*

Feifei: 英语里 **losing my mind** 这个表达的意思是失去理智，快要疯了。这个表达和 **losing the plot** 意思是一样的吗？

William: Yes, I think it does mean the same. We can also say 'She's lost her wits' or 'She's lost her marbles'.

Feifei: She's lost her marbles?! 她丢了她的玻璃弹子。

William: We can even just say 'He's losing it'.

Example

Man: *I really, really need a holiday. I think I'm in danger of losing it unless I have a break soon.*

Feifei: I'm in danger of losing it. 意思就是如果我再不注意的话，就要疯了。

William: Yes, but be careful with that phrase 'I'm losing it' or 'She's lost it' because to lose it *with* someone means to get very angry with them.

Feifei: So he lost it with me 的意思就是他冲我发火儿。英语里有很多意思相近的短语，看起来都大同小异。我觉得哪天我肯定会在一个重要的场合用错一个短语，搞出一个大笑话，毁了我美好光明的前程！你说这一切都是为了什么？！

William: Are you losing the plot, Feifei?

Feifei: I believe I might be! Remember to check out our... Remember to check out our website... I've lost it!

William: Check our website www.bbcukchina.com for more Authentic Real English. Bye for now.

Feifei: Bye!